

ANO IV N° XIV - ISSN 1887-102X D.L. T-1172-2004

# y sin embargo

MAGAZINE

[www.usinembargo.com](http://www.usinembargo.com)

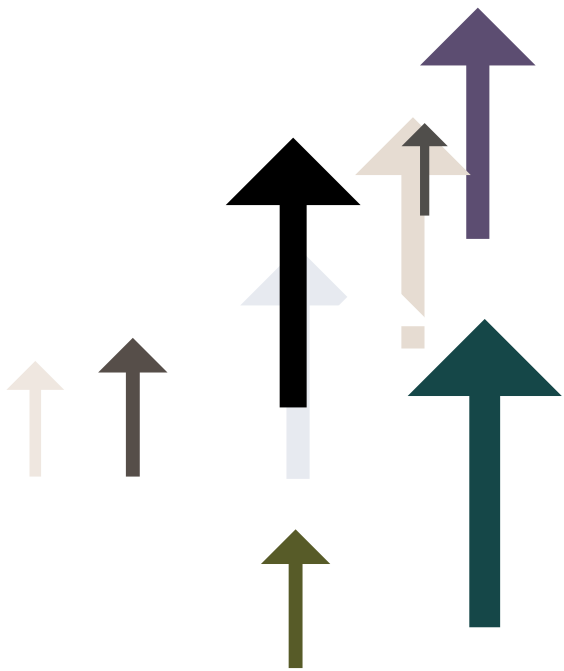
A+CCUMULATION  
ISSUE

# 14

ways  
imp  
the  
of  
y  
bus



VERANOSURINVIERNONORTE  
DIC2007/ENEFEV2008



**y sin**  
MAGAZINE



**embargo**

**14**

# a+ccumula

Dansk (Danish)

n. - opsamling, akkumulation, ophobning

Nederlands (Dutch)

opeenstapeling, groei/ aanwas

Français (French)

n. - accumulation, (Fin) accroissement

Deutsch (German)

n. - Ansammlung, Anhäufung, Akkumulation, Kumulation, Zusammenballung

Ελληνική (Greek)

n. - συσσώρευση, συνάθροιση, (οικον.) σώρευση, συσσώρευση



# ationissue

Italiano (Italian)

accumulazione, capitalizzazione, ammasso, conglomerato

Português (Portuguese)

n. - acumulação (f), acervo (m)

Русский (Russian)

накопление, масса, скопление, собрание (фактов), сосредоточение

Español (Spanish)

n. - acumulación, amontonamiento, concentración

Svenska (Swedish)

n. - anhopning, kapitalisering













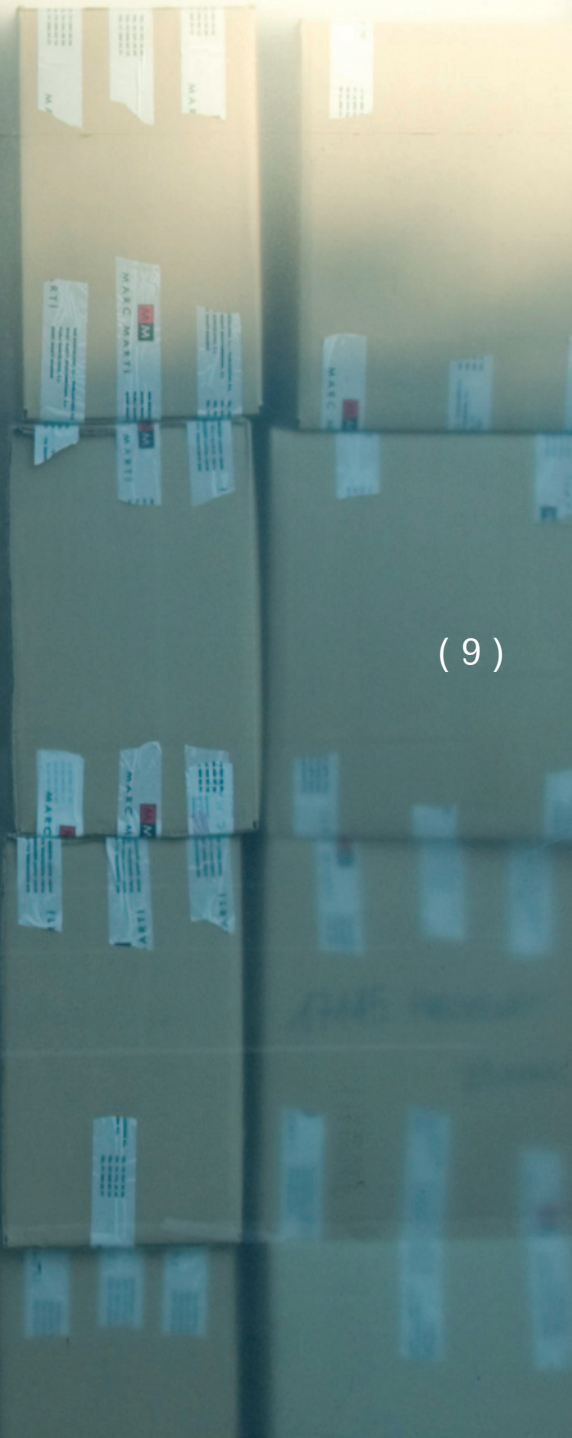


☔ ☄ ☕  
LG Chem

MARKING FILM

PRINTING FILM  
VIZUON

☑ ☑ ☑  
LG Chem























800g -1,47 0,95 2,78 2,51 0,70 0,65 0,75



0,59 0,89 0,85 0,62 1,27 1,27



0,99 1,59 1,22 0,85 0,95 0,63



1,89 125 1,20 0,83 1,35







HORARIO AT  
LUNES A SABADO  
MANANA  
9:30 a 2  
TARDE  
4:30 a 7:00  
DOMINGO  
(CERRADO)





NO TOCAR  
NADA

NO  
NA

SUPER  
FRÁGIL!

...SILLAS  
...S  
...CAS



ASSI  
es & Accessories

( 17 )



## El concepto hay que crearlo...

“...Pero el concepto no viene dado, es creado, hay que crearlo; no está formado, se plantea a sí mismo, autoposición. Ambas cosas están implicadas, puesto que lo que es verdaderamente creado, de la materia viva a la obra de arte, goza por este hecho mismo de una autoposición de sí mismo, o de un carácter autopoietico a través del cual se lo reconoce. Cuanto más creado es el concepto, más se plantea a sí mismo. Lo que depende de una actividad creadora libre también es lo que se plantea en sí mismo, independiente y necesariamente: lo más subjetivo será lo más objetivo...”

Deleuze + Guattari

¿Qué es la filosofía?, 1991



**y sin embargo magazine**

culturasociedadartsocietyculture

barcelona · boulder · buenos aires · carlsbad · collioure · coyoacán · graz · grenoble · iowa city · lansing · loch gorman · london  
creative commons by-nc-sa

de

libre

[www.ysinembargo.com](http://www.ysinembargo.com)

ISSN 1887-102X · D.L. T-1172-2004

· madrid · mexicali b.c. · miami · moscow · mount desert island · new york · paris · perth · sao paulo · san rafael · tarragona  
independiente trimestral

distribución



des-re-construyendo la revistaesto  
§ §

es un BLOQUE.

The image contains the text "es un BLOQUE." followed by a diagram. The diagram consists of a long horizontal line that ends with a vertical line segment extending downwards. Below this, there is a shorter horizontal line that starts from the left edge and ends before the vertical segment of the first line.



Whoever is born from Eros can, in its entrails, only expresses his recognition by mimesis and only explores his existence by catharsis. Thus he cannot make nothing but the fatal creative incest whose Eros forgives a time, tenderized and flattered by the structural mimesis, but ends up by punishing, offended by the existential catharsis. Any child of Eros (i.e. of Entropy) is thus essentially schizophrenic ( negentropic by mimesis.catharsis <sup>2</sup> ), and Eros is his matrix by schizogenesis.

( °.?°)

QUICONQUE NAÎT D'ÉROS NE PEUT EN SON SEIN QU'EXPRIMER SA RECONNAISSANCE PAR MIMESIS STRUCTURELLE, ET QU'EXPLORER SON EXISTENCE PAR CATHARSIS EXISTENTIELLE. IL NE PEUT DONC AINSI QUE COMMETTRE L'INCESTE CRÉATIF FATAL DONT ÉROS ACCORDE UN TEMPS LE PARDON, ATTENDRIE ET FLATTÉE PAR LA MIMESIS, MAIS QU'ELLE FINIT PAR PUNIR, OFFENSÉE PAR LA CATHARSIS . TOUT ENFANT D'ÉROS ( I.E. D'ENTROPIE ) EST AINSI PAR ESSENCE SCHIZOPHRÈNE ( NÉGUENTROPIQUE PAR MIMESIS. CATHARSIS <sup>2</sup> ), ET ÉROS EST SA MATRICE PAR SCHIZOGÉNÈSE.



eros  $\geq$  mimesis . catharsis<sup>2</sup>

( 25 )

.. Entropy ? .. it doesn't create, because it doesn't desire ..



entropie  $\geq$  mémoire . créativité <sup>2</sup>

... it's impossible to shot our own shadow on sunset, without disturbing the sun activity itself . .



## "THE ALLEGORY OF CAMERA & OBSCURA".

Once upon a time there was two small dark boxes, illuminated with certainties, two small empty heads, full of hope, and whose sensitive soul was waiting until the external light penetrates them to dazzle them with an image of the "True Reality". At the proper time, they finally opened.

Camera in pursuit of the Absolute, wanted all to see without any reflection. All, absolutely All ! Then, at the proper time, it decided to be totally overcome by the "True Entropic Reality", all its sensitivity offered to intensely feel everything, without any prejudice, without thinking one second with all these words which darkens the mind more than they enlighten it. It installed a hypersensitive film which it will push in spite of its coarse grain. It tuned her diaphragm to the maximum aperture, a long time, and gave up itself to ecstatically feel the whole true light of the whole True Entropic Reality.

Obscura in quest of the Universal Knowledge, wanted all to know precisely, it wanted all to understand and memorize with a maximum of details and discernment. Then at the proper time, it decided to focus a depth of field as deep as possible, to choose a pause time as short as possible, to be sure to get the highest neatness of the True Real Universal Memory. It installed a hyperfine grain film which it will develop energetically to compensate its low sensitivity. It tuned the aperture at less than anything, and adjusted the pause time at an infinitesimal fraction of nothing.

The moral of the story ? All the photographers will say it to you !

Camera obtained the most luminous image which is at once the fuzziest one, an immaculate uniform Absolute Entropic white 100%blank.

Obscura obtained the finest image which is at once the darkest one, an immaculate uniform Universal black 100%blank.

From now on, when it chooses an aperture and a time of pause suitable to create less blind images, Camera finally formed in it several suspicions of True Reality. They are images as poor of Absolute Sensitivity as weak of Universal Knowledge, but they are marvellous and magic images, illuminated by unexpected shapes and colors.

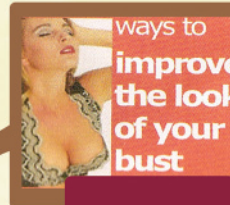
In the neighbourhood of the Absolute Entropy, each cell of Camera opens like a white sapphire prism dispersing and breaking up the Entropic light in colored iridescences. From her cells juxtaposition are emerging lines and shapes, metamorphosing the dazzling Entropic light in simple but unknowable .. shapes, only lacking some .. words to name them.

From now on, when it chooses an aperture and a time of pause suitable to create less blind images, Obscura finally formed in it several suspicions of True Reality. They are images as poor of Universal Knowledge as weak of Absolute Sensitivity, but they are marvellous and magic images, rich of ambiguous signs and senses.

In the neighbourhood of the Universal Memory, each cell of Obscura opens like a black sapphire crystal dispersing and breaking up the universal darkness in colored enlightening sparks. From her cells juxtapositions are emerging now vowels, consonants and others signs, metamorphosing the gloomy universal darkness in simple but unknowable .. words, only lacking some .. shapes to imagine them.



+ ccumula <





> disemina



Francamente, no sé para qué descargo películas, discos, libros o software.

No sé para qué guardo páginas, selecciono favoritos, ordeno links o agrego a delicio.us.

No sé para qué tengo tantos discos duros, memory-sticks, libretas, cuadernos y servilletas manchadas de café con leche, largo de café con una gota de leche.

No sé para qué durante la mitad de mi vida he invertido la mayor parte de los sueldos en abarrotar estanterías.

no se >



# > para que

Tener y Ser es una disquisición extemporánea. La digitalización de la vida ha empujado a los resquicios de un mundo analógico hasta el otro lado, aquel que nos encontrará siempre en el medio, con un cartel romántico y nostálgico colgando sobre el pecho y la mirada extraviada.

Dicha profusión interminable propicia el eterno retorno de lo que hasta ayer constituía nuestro paisaje cotidiano. Lo obsoleto se torna tesoro freak. El consumo desquiciado no es propiedad exclusiva de las transacciones monetarias.

Queremos tener. Poseer. Aunque al rato incluso olvidemos la preciada adquisición para volver a querer tener(lo), a querer poseer(lo).

Incluso el tiempo que siempre falta, se debate entre dedicarle cada vez más horas, más energía, más mass a ese hábito sórdido que consiste en responder lo que alguien que generalmente no conocemos ni conoceremos nos ha dicho, o simplemente vivir.

Esto es vida. Sí, señor.

Masajes en el alma. Las relaciones humanas se han vuelto tangenciales y tan banales, que tener algo nos brinda sosiego. Perdón, Pessoa.





. each picture is also made of all the misunderstandings it provokes . .





( 33 )

.. tell me Jean, what's the thickness of appearances viewed from the hyporeality ?  
.. tell me Gilles, on which side of the pleat does an appearance disappear ?



¿Qué es ahora lo prescindible  
y qué cosa hay que perpetuar?  
Todos somos lenguas mortecinas  
desplegadas en teclados.

Blogs... riada verbal. Por primera vez hay más  
escritores que lectores. Apártense, señores.  
Ha empezado... El panvómito.

Todos acumulamos estupideces, menos Sarkozy.

Para tanta acumulación que genera sobras en  
cantidades mastodónticas... necesitamos más  
ratas, y a poder ser, mutantes... que devoren los  
hierros, y los plásticos, y peces que alimenten  
sus retoños del agua naranja producida por  
todos los guarros que tiran sus cigarrillos  
por el excusatorio. Nosotros, mientras tanto,  
ejerceremos de gusanos de nuestra propia  
cultura, siempre muriendo, siempre naciendo  
en un ciclo cada vez más y más veloz. Soy un  
ser vivo, soy cadáver, soy gusano. Lo soy todo  
ahora mismo.

Creo en el Budismo, acumulador de existencias.  
Ahora mismo desearía que mi entrecot  
se reencarnara en otro entrecot.

A stylized logo consisting of the letters 'C' and 'U' in a bold, black, sans-serif font. The 'C' has a decorative flourish or swirl at its top left end. The 'U' is a simple, solid block letter.

$\overset{0}{\vee} \overset{0}{d} \text{ismo} \text{O}$







Hello!

.. to create ? .. to dis-choose ! ..  
.. to explore ? .. to let the destination wander, to conjugate the route ..





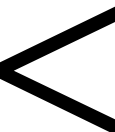


# princi

The future's market in people involves a speculation just as rapacious as the stock

markets: one's worth is measured not only in terms of the actual accumulation one brings about, but just as importantly, if not more importantly, one's potential to spur accumulation.

Predications about that potential, are given value, peak, dive, and fluctuate just as wildly as any stock. As in all other areas of the system, the dynamics of accumulation are elevated to a systemic principle that ranks all value: one is compelled to engage in accumulation to create a sense of worth, in more and more walks of life – eventually, the principle saturates the system: one needs to accumulate friends, to accumulate visits to a website, to accumulate professional accomplishments and recognition, even personal relationships and emotional stress and collapse are not free from the ravaging criteria relating to accumulation, and eventually one's capacity to spur accumulation dissipates to negligibility – one can safely and productively be discarded.





<

ple

one's ability  
to generate accumulation  
eclipses one's potential  
to do work, to produce,  
to create. In its absence,  
people become literal,  
and figurative. trash.

The principle of accumulation rages  
through the system, unfettered. Elevated  
to the position of determining criterion of  
value, it generates consequences, hoping  
to spur all to willful blindness of  
consequences, encouraging  
accumulation no matter what. The result:  
the unchecked proliferation of undesirable  
consequences of accumulation: deadly  
toxins and poisons accumulate in the  
environment; disease, poverty, and  
incarceration accumulate; destructive  
dependencies and addictions of all kinds  
accumulate; fractured, damaged, and  
disfigured personal and social  
relationships accumulate; violence in  
myriad and ever expanding and novel  
forms accumulates.

Rejecting accumulation is tantamount to renouncing any significance  
in the terms of the system: refusal to participate in available schemes  
of accumulation leads to the pronouncement of one's premature death:  
the system simply takes you, your work, and your creations, and buries  
them all alive.





.. if the reality was only sensitive, we wouldn't understand anything ..  
.. neither words, nor colours, outside the in-between median vacuum ..





# human accumulationhabit

Our enlarging digital data bases enable quick human access to information, obviating trips to a library, keeping private libraries. We who keep a sizable library are dated, identified as geezer keepers of cased paper on long footages of wood and metal shelving, wasters of diminishing resources. Paper, the analog carrier of words and images, known as foliospace, has been replaced in the digital age with screenspace, a savings in resources with the emergence of computing and digital communications, however, has not been realized.

The emerging cheap laptop for children in the developing world, actualized by pragmatic conscientious MIT techies, software billionaires and accountant-recommended charity giving, will as a function of the internet morph emerging nations into greater consumers of both information and goods. Crooks and thieves trafficking in properties that don't belong to them redistribute and accelerate accumulation of goods, information and access, distributing hardware and software to those who otherwise are outside the market for them. Insurance replaced stolen goods increases access, possession, gathering and accumulation. Kids who hold on to their charity

donated laptops will accumulate information previously precluded to them for lack of facilities and wherewithal. They and their families will increase participation in global markets with access to new forms of banking, marketing, access and growth.

Access, search and global reach may prove greater than the impoverished grasp. The Philosopher early asserted an unquenchable human need to know. We can never exhaust the plenitude of what is knowable: patent offices always open, laboratories always testing, universities always hiring the best and the brightest to manufacture more of the best and the brightest propounding more theory. Growing our data base is, as activity and achievement, growing our data base. Access to information is, conceit has it, knowledge, but do we know what we know, and do we know what we don't know? Are we enriched? Does wealth accumulation at the top mean wealth accumulation trickling down? Does growing world wealth diminish the value of wealth at the lower ends of scale? It means that well earning peoples, both socially located and dislocated, will not be able to afford the necessities of survival, a current phenomenon. Identification with ownership cheapened by lack of value and paired with population rises increases banking activity, continuing business as usual.

The rise in consumerism, distributed throughout the planet, from the increase in devalued wealth, the planet itself devalued from global temperature rises from rises in consumerism, from increases in availability of manufactured goods, will exhaust, overwhelm the planet. The planet will survive efficiently when humans plan themselves out of existence.



The End-Times will arrive through geology and meteorology--earthquakes, volcanic eruptions, elements-eroded land formations--and humans will blame it all on God. The god we invented for ourselves is, unfortunately, as proven by history, not a micromanager. I think we are doing it to ourselves.





JULIO  
GABALLERO

2) Barrera - La Boca - Flores - Floresta - Recoleta  
Palermo - San Cristobal - Agronomía -  
Villa Luro - Villa Riquelme - Soldati - Corbalán  
Urquiza - Constitución - Balmaceda

Ruiz

(4)

Rección

" GENERACION 1986-1992



RICARDO  
GARCIA U.  
1º LUGAR  
APROV. H.  
1986-1992.





.. the borderline of an image is not drawn around, but always entropied inside ..



En otras épocas, cuando el maestro de la escuela primaria preguntaba "¿Qué hay que hacer cuando se desconoce el significado de algo?" los alumnos respondían al unísono "buscar en el diccionario". Hoy, ante la misma pregunta y en idénticas circunstancias, cualquier niño de más de seis años respondería naturalmente "buscar en Google".

El acceso a todo nos obliga a olvidar mucho. Ahora que tenemos la posibilidad de poseer gratuitamente, por ejemplo, toda la música del mundo en nuestra computadora, tendremos que ponernos obligatoriamente selectivos. Puede que se trate de una buena noticia.

Dado que la globalización es ineluctable (eso me han dicho), que con la caída del Muro de Berlín sucumbió la ideología (eso me han dicho), dado que pronto todo estará en Internet (eso me han dicho) y dado que en Google Earth nunca anochece, y que sin noche toda posibilidad de intimidad desaparece (eso me lo ha dicho Ivan Chaumeille, mi amigo filósofo), podemos empezar a pensar que la ausencia absoluta de alternativa constituye en sí un principio de dictadura. Tampoco parece haber alternativa a la acumulación.

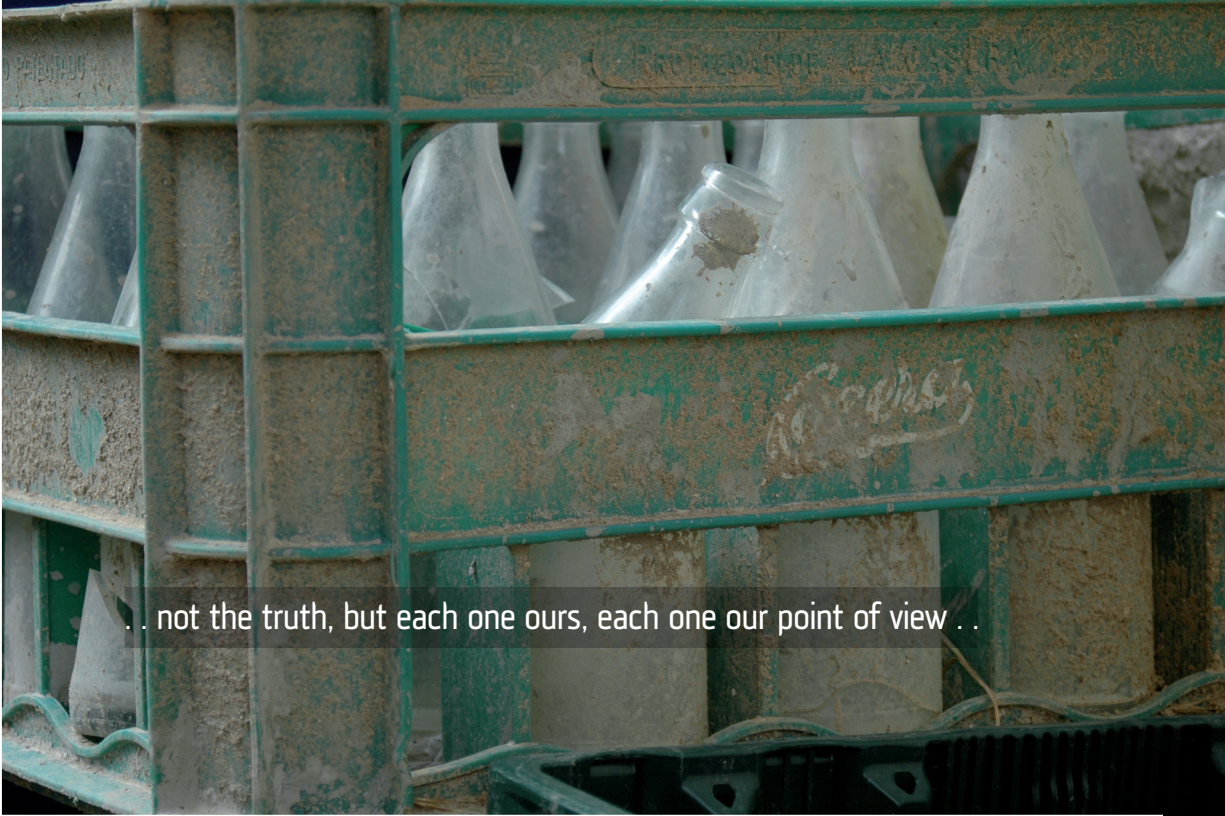
Mientras tanto, desconocemos todo de la poesía irlandesa actual y esto no parece traumatizar a nadie. Que Jorge Fondebrider publique un libro como los hay pocos y que nadie se entere, tampoco. Son apenas algunos ejemplos.

\* CU <



mula < n





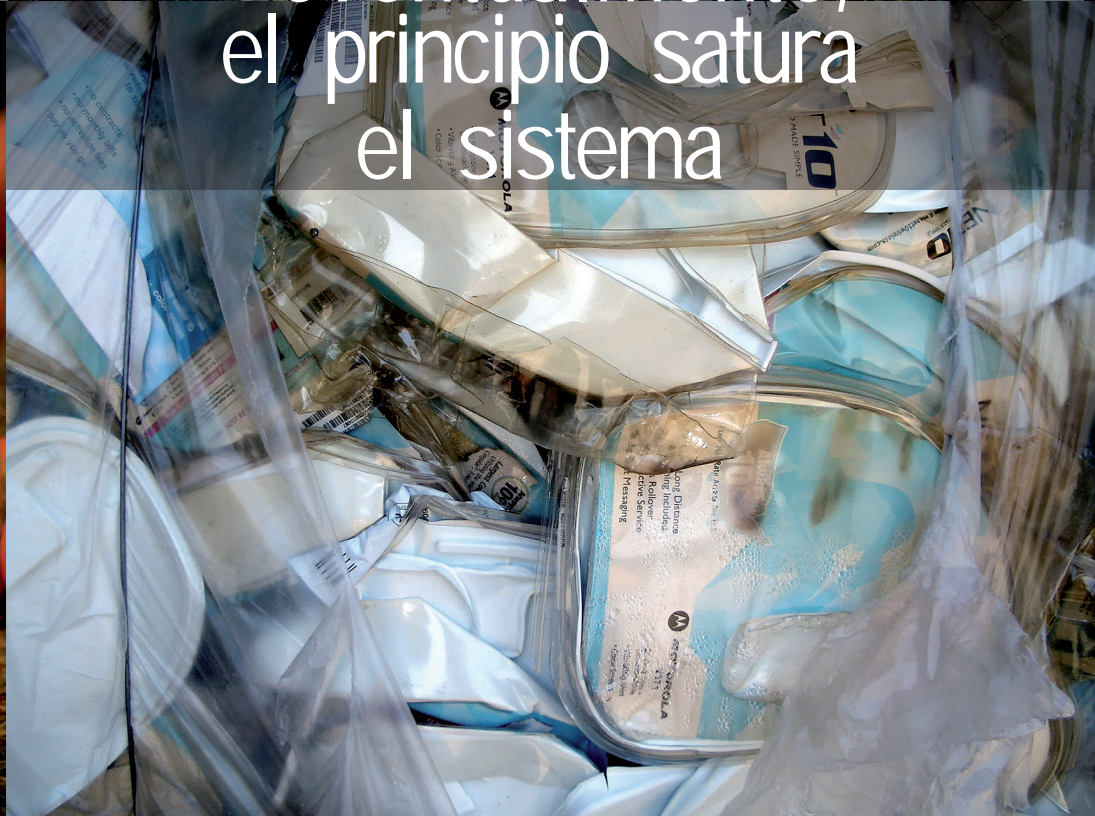
.. not the truth, but each one ours, each one our point of view ..





eventualmente,  
el principio satura  
el sistema

(49)







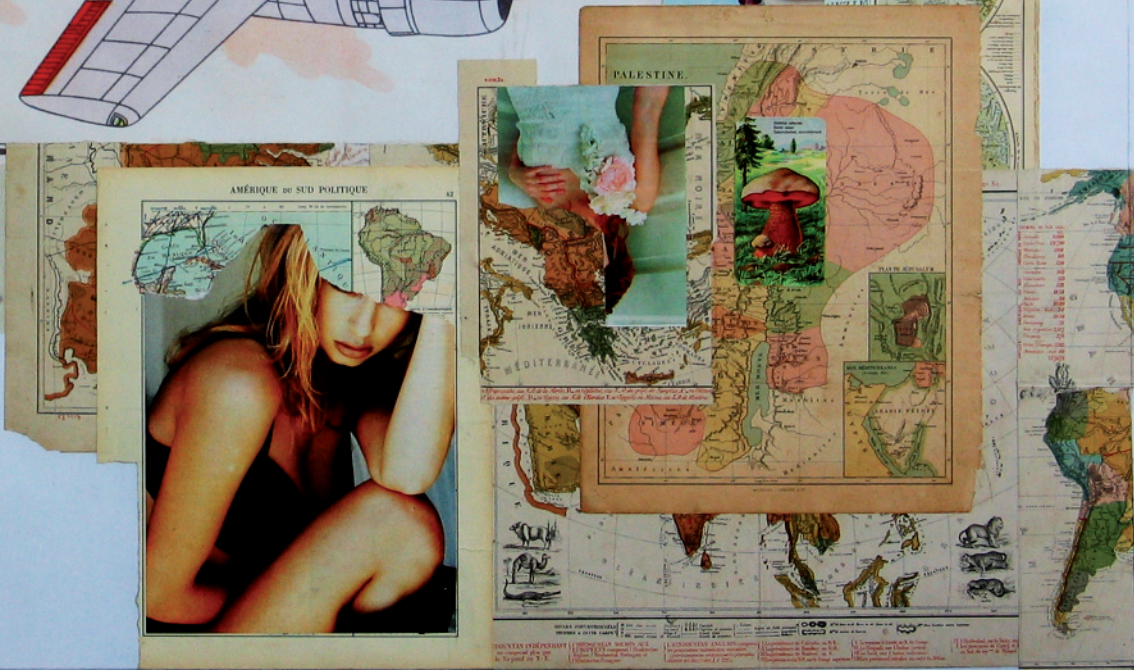
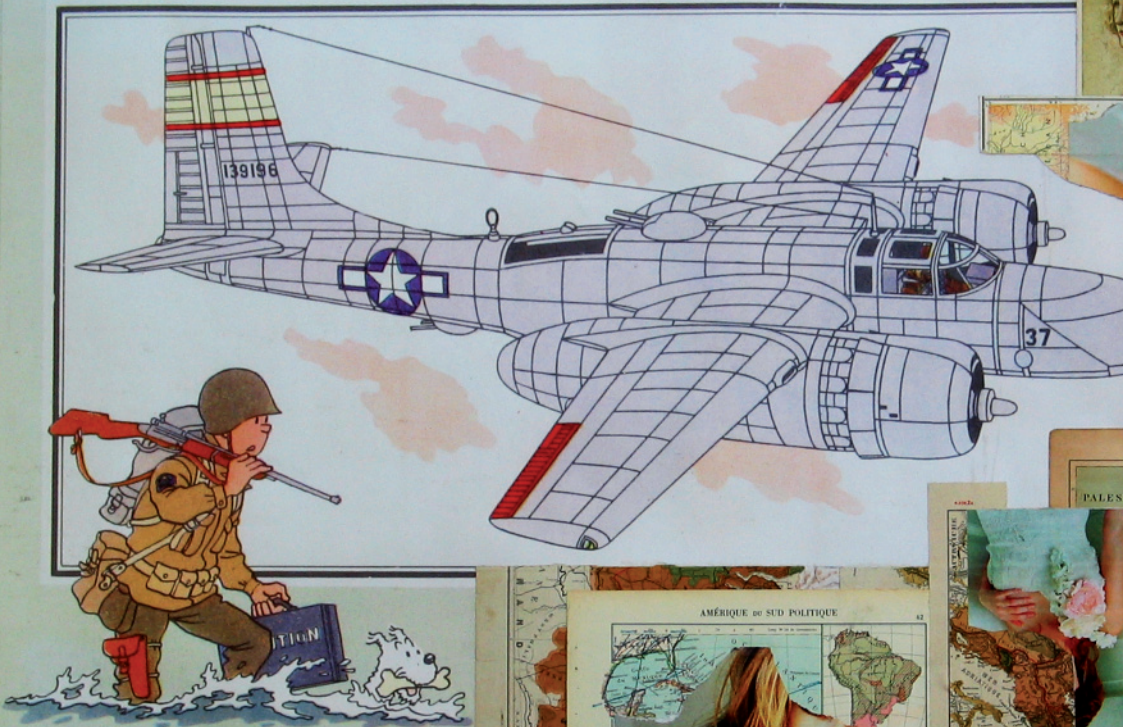
up



pod

Dice mi padre que la gran diferencia entre mi generación y la suya es que nosotros no valoramos lo que tenemos. Siempre sale el mismo tema un domingo al mes, cuando voy a comer con mis padres a su tranquila casa de las afueras. Que nuestra generación se ha acostumbrado a tener y a tener, que no valora cada cosa en su justa medida, que se nos escapan las cosas que tenemos. Yo me pongo hecho una hidra, diciendo que eso no es verdad, que vivimos en un mundo en el que cada vez hay más cosas y donde todo cada vez es más inabarcable. Mi padre me pregunta que cuántos discos tengo. No respondo. Muchos. Muchísimos. Mi padre dice que si sé todos los discos que tengo. Claro que sí, miento. Mi padre dice que si podría asociar algún recuerdo personal a cada disco. Por supuesto, digo encendiendo la televisión para que deje de hablarme. Mi padre me pregunta que cómo puedo tener tantos recuerdos, si todavía no me ha dado tiempo a vivirlos. Cojo el abrigo y me voy, pensando que la próxima vez manejaré mejor la conversación. Cojo el autobús verde que me lleva al centro. Me siento al lado de una señora mayor a la que le tiembla el pulso cuando se agarra al pasamanos del asiento de delante. Saco mi iPod de muchísimos Gigas donde apenas cabe nada. Empiezo a pasar como un tonto el menú de canciones. Luego el de discos. Luego el de artistas. Luego el de estilos. Y me doy cuenta de que tengo tanto, que no me apetece escuchar nada.





tidier  
 tenent  
 s actua  
 s de la  
 e la Li  
 sexes  
 LE.







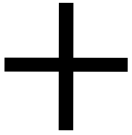




Dice Borges: El diámetro del Aleph sería de dos o tres centímetros, pero el espacio cósmico estaba ahí, sin disminución de tamaño. Cada cosa (la luna del espejo, digamos) era infinitas cosas, porque yo claramente la veía desde todos los puntos del universo.

Y yo vi: el hielo cayendo del cielo, un estante con varias copias del mismo libro, flores que brotan en noviembre, discos de The Cure, cuentas indias, la tumba de Rimbaud, llaveros, granjas orgánicas, revistas falangistas de la sección femenina, topografías de tatuajes, Chichén Itzá, pescados volando por el aire de Seattle, cera de depilación, colas por cuadros, barcos llenos de africanos encadenados, Kurt Vonnegut fumando un cigarrillo en Dresden, el puente peatonal entre Argentina y Paraguay, café con leche, los payasos en New Orleans balanceando en uniciclo para la fiesta de San José, icebergs cayendo en avalancha al mar, Lama Ole Nydal meditando en voz alta, mi habitación con el Jaco durmiendo, la tuya vacía, vi la circulación de mi oscura sangre, vi el engranaje del amor y la modificación de la muerte, vi el Aleph, desde todos los puntos, vi en el Aleph la tierra, y en la tierra otra vez el Aleph y en el Aleph la tierra, vi mi cara y mis vísceras, vi tu cara, y sentí vértigo y lloré, porque mis ojos habían visto ese objeto secreto y conjetural, cuyo nombre usurpan los hombres y las mujeres, pero que ninguna persona ha mirado: el inconcebible universo.



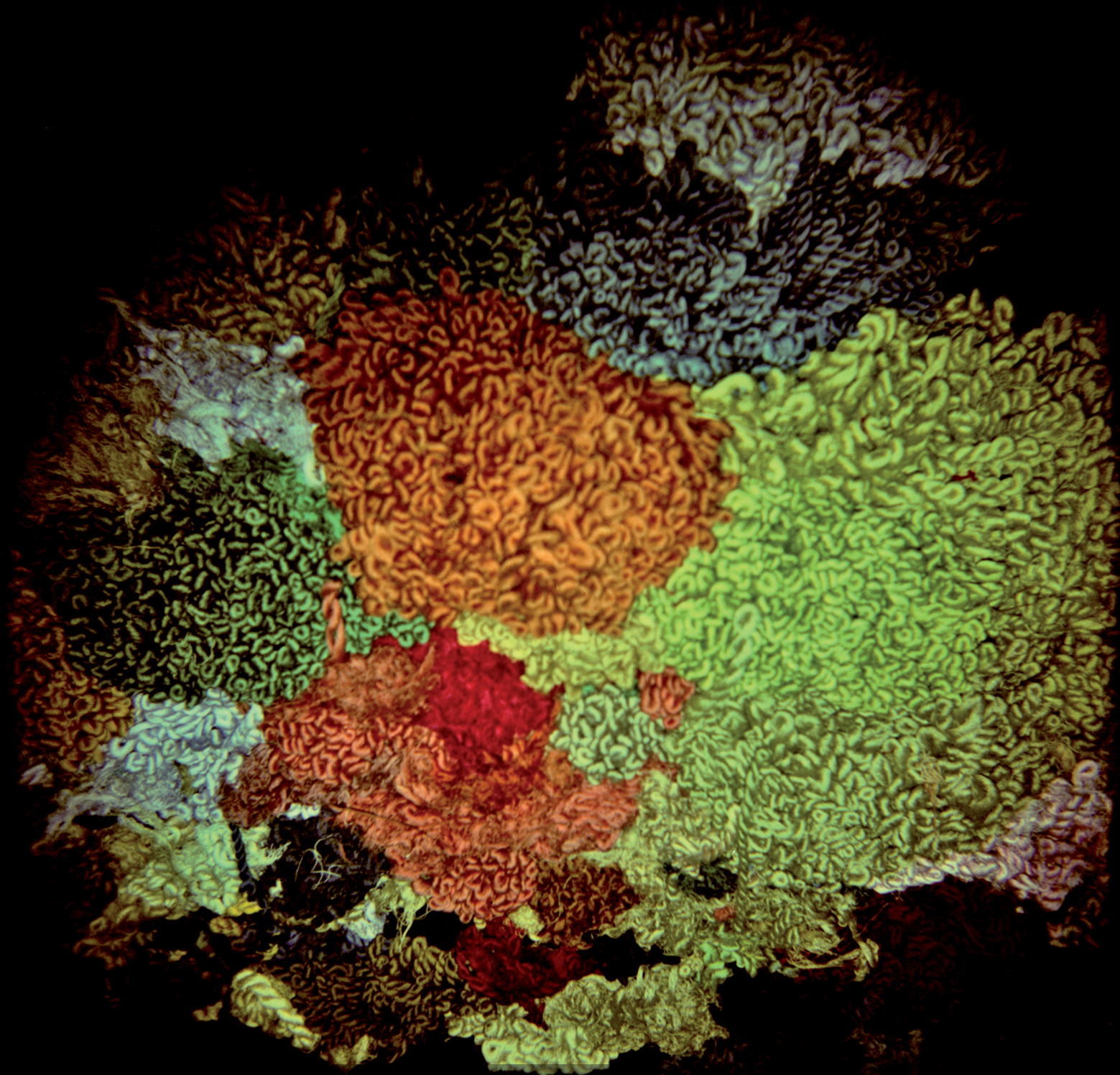


La acumulación  
es querer ganar el cielo en vertical,  
sin darnos cuenta  
que vivimos en un paraíso horizontal

Acumular es la histeria del egoísmo  
y su mismo gas  
produce su antónimo

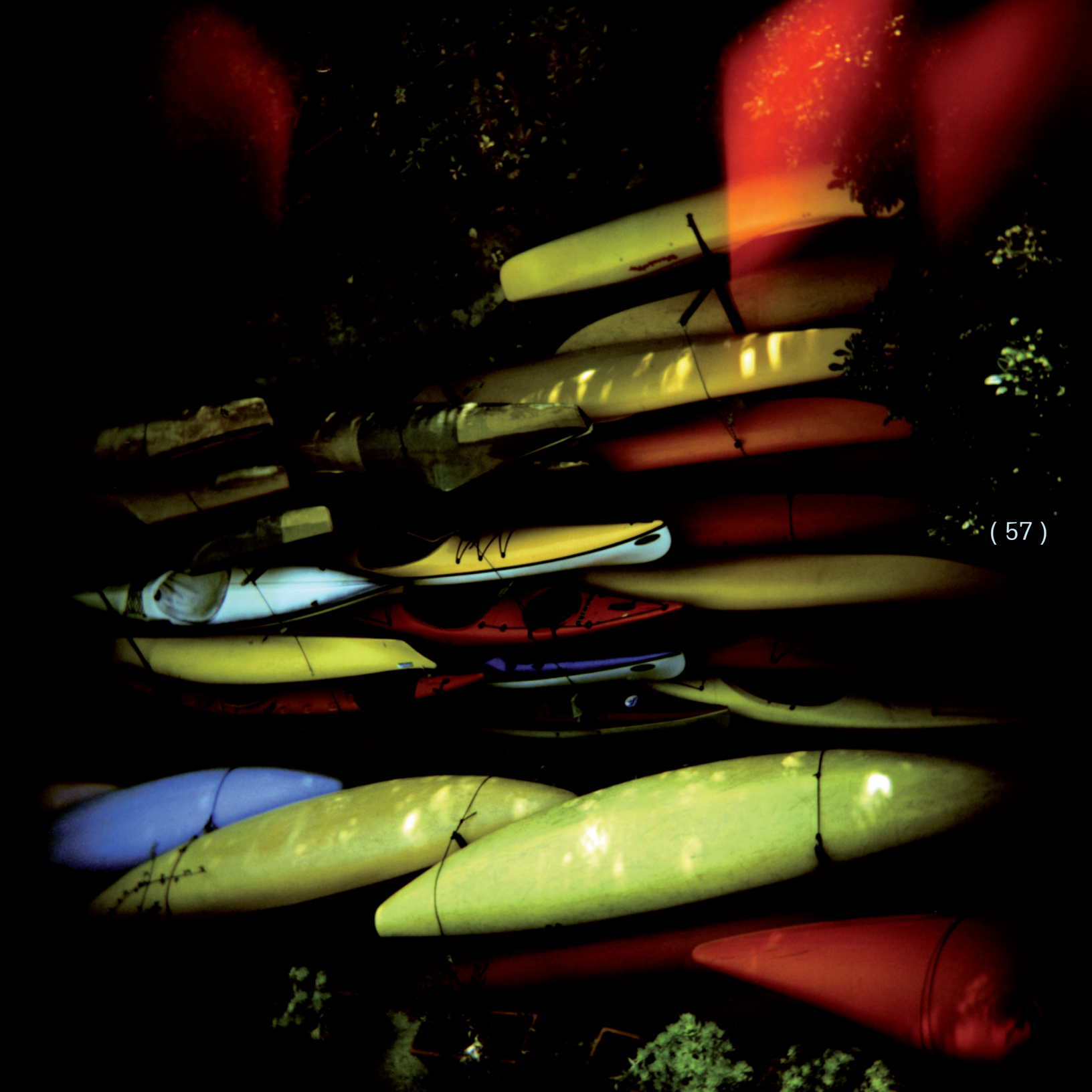
ppppp





.. to pictosophy ? .. to swim among the other fishes at the time of food falling from the sky ..





( 57 )





no determina nada, no aporta.

A lo sumo define una mecánica del sometimiento -somos tan buenos para acumular que ya no somos capaces de producir nada nuevo-, y a ese sometimiento nos prestamos la mayor parte del tiempo sin siquiera darnos cuenta. Esto conduce ineludiblemente a la saturación. Ejercitamos el músculo de la memoria y la retención inmediata hasta más no poder; progresivamente, perdemos capacidad de síntesis, lectura y análisis. Cuando hemos linkeado todo, leído todo, escuchado todo, visto todo, probado y consumido todo, nos ataca la saturación y el sentido de despropósito. Paradójicamente, lo que sostiene la saturación, lo que la produce, no es otra cosa que el vacío, o la sensación de vacío, el despropósito de un cúmulo inútil de elementos que nos son ajenos, que nunca quisimos. Dónde está la cura para este mal, para esta saturación de vacío? Los conceptos. Conceptos que determinen un corpus coherente para toda obra -sin importar el soporte-. Una dirección de forma, un sentido de movimiento, un motivo que no sea sólo aparente, secundario o heredado. De dónde surge la pulsión nerviosa y el modus para encontrar esto. Sólo de una lectura aguda, de una innegociable profundidad, y de un continuo e hiper-lúcido gesto de libertad que nos mantenga al margen de todo narcótico responso y satisfacción adquirida. La consciencia inapelable de que todo producto de la cultura, es también una herramienta, un medio, de ir a buscar o producir lo otro, lo aún no dicho, construir futuro, aportar algún sentido.



KODAK E100VS

46

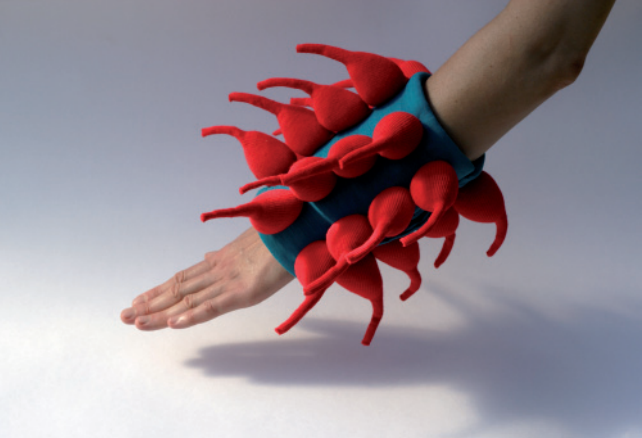
19

.. wich mirror lies more ? .. the one who distorts or the one who claims it doesn't ?









an

\*  
v  
nt

Esta frase se forma de letras, de espacios; de un punto que acumula detrás de sí cada palabra, y todo lo que creemos lo ha llevado a existir más allá de líneas que convergen. Como cada uno de nosotros que pensamos estar formados por aquellos espejismos que nos justifican. No sólo ser. Sino estar contruidos por lo que tenemos, y guardamos como si fuera nuestro. Nada nos pertenece. Nada es realmente; ni estas palabras. Sólo un engaño. Somos a partir de aquí, porque estamos. Nos resumimos en ese punto que deja en su camino sólo una pobre idea. Sin embargo, pienso, ¿es necesario escribir estas palabras inútiles para que el punto se muestre y exista? No; mejor sería dejarlo todo; pintarlo así, únicamente, sin decir nada; sin atesorar letras que no le pertenecen. Por que el punto es sólo un punto, y no necesita de lo otro para ser lo que en realidad es.





.. heteromogeneous ? .. when all things singularly identical are at ounce uniformly different ..









being ~~A~~

a-cumulo is pure love, just here for it's own sake.  
the accumulation of things of useless nature  
is an expression of our fondness for  
the unconditional being,  
the yearning for  
an unconditional being  
for ourselves

a-cumulo is the science of  
being

a-cumulo is a-cumulo ist reine liebe, da nur um ihrer selbst willen.  
die anhäufung von dingen vorerst nutzloser art  
ist ein ausdruck unserer zuneigung zum  
bedingungslosen sein,  
die sehnsucht,  
selbst bedingungslos  
sein  
zu dürfen

a-cumulo ist die lehre  
des seins

a-cumulo  
ist











.. in the white and deaf night where we're butterflying the vacuum ..





- > Allá lejos acumularon todo.
- > Y lo verdadero no fue más que lo que poseían.
- > Acá nos acumulamos para protegernos,
- > cuando nos hicieron creer
- > que la falta no era del que la cometía,
- > sino del que la denunciaba.

a  
||  
d2

Designism 2.0  
Art Director Club  
of New York  
Diseño  
para el cambio  
> social



El diseño gráfico es una solución visual a un problema de comunicación que generalmente se da en un marco comercial, cuyo objetivo es promocionar el consumo de productos y servicios. Esta realidad llega por momentos a producir en profesionales del diseño un fenómeno de acumulación de falta de sentido y realización personal que desemboca a veces en una sensación de frustración. Designism 2.0, fue el escenario en el que esta frustración actuó como disparadora para generar proyectos paralelos en los que la disciplina del diseño se convirtió en un motor del cambio social para hacer una diferencia.

Convocados por el Art Director Club de Nueva York en su 2do. encuentro anual, distintos diseñadores, jóvenes y experimentados, tuvieron la posibilidad de compartir sus experiencias con una audiencia que terminó inspirada y con la enseñanza de que a veces las crisis representan oportunidades ideales para poner el diseño en acción.

Ejemplos no faltaron, como el del legendario Milton Glaser

**V** que cansado de acumular indiferencia propia y ajena frente a la crisis en Darfur, (que causó 450,000 víctimas según datos de Naciones Unidas) decidió crear una serie de afiches que generara reflexión en la sociedad y provocara interés y presión internacional para buscar una solución al conflicto. Otra experiencia enriquecedora fue la de Ellen Sitkin, quien se estableció en una zona carenciada de Alabama junto a un grupo de 7 diseñadores por el término de un mes, con el objetivo de identificar necesidades en la población, para finalmente descubrir que  $\frac{1}{4}$  de los habitantes no poseía agua corriente. Con el recurso del diseño como herramienta desarrollaron un folleto en formato periódico que les sirvió para generar conciencia y así recaudar los 425 dólares que necesitan por vivienda para poder llevarles agua corriente a la mayor cantidad de habitantes posibles ([www.buyameter.org](http://www.buyameter.org)). A su manera el publicista Ji lee creó su Bubble Project producto de la acumulación de aburrimiento frente a los afiches que veía en la vía pública ([www.thebubbleproject.com](http://www.thebubbleproject.com)) y Andrew Sloat desarrolló videos destacados por su creatividad y dinamismo mediante los cuales expresaba su descontento frente a la realidad socio-política ([www.andrewsloat.com](http://www.andrewsloat.com)).

Designism 2.0 demostró que existen infinitas maneras de utilizar al diseño como un agente de cambio, sin necesidad de grandes presupuestos pero si con gran determinación y responsabilidad > social.







human ACCUMULATION habit





( 73 )



"accumulation"... it is a baggage. it is a search.  
it is a white noise. who wants that weight? sing! - U U

VERANOSURINVIERNONORTE  
DIC2007ENEFEV2008

yse #14 ost: [www.ysinembargo.com](http://www.ysinembargo.com)  
"condensación", compuesto [www.myspace.com/ysinembargo](http://www.myspace.com/ysinembargo)  
para la ocasión por albert jordà [www.flickr.com/groups/ysinembargo](http://www.flickr.com/groups/ysinembargo)  
[www.youtube.com/view\\_play\\_list?p=15E993F25EA9E0C1](http://www.youtube.com/view_play_list?p=15E993F25EA9E0C1)

edit(ing) & direct(ing) + writ(ing)  
 fernandoprats joël-evelyñ-françois dézafit-keltz (24-27+ rhizomic aphorisms)  
 fernandoprats (30-31)  
 art direct(ing) & design(ing) santi balmes (34)  
 estudi prats mark valentine sullivan (38-39)  
 alfredo de la rosa (42-43)  
 insistAnçao & correct(ing) tomás gubitsch (46)  
 rivera valdez pepo m.-the secret society (51)  
 leah leone (54)  
 listen(ing) francisco lórenz (55)  
 hernán dardes rivera valdez (59)  
 jonathan minila (63)  
 musicaliz(ing) zep wernbacher (67)  
 albert jordà fabricio capelli (70)  
 matías delfino (71)  
 dou \_ ble \_you (74)

borg(ing) + imag(ing)  
 leah leone oriol espinal (6-17)  
 joël-evelyñ-françois dézafit-keltz (25-26)  
 translat(ing) raymond weekes (28-29)  
 claudia guillen de cullen mi-mi moscow (31,33,39,43,47,50,54,58,62,66)  
 louise mann (32-33)  
 open(ing) dou \_ ble \_you (36-37)  
 oriol espinal mark valentine sullivan (40-41)  
 ezequiel ruiz (44-45)  
 cover(ing) borja.ap (48)  
 fp et al. gretchen smith (48-49)  
 juan ospina (49)  
 thierry tillier (52)  
 anna christina (53)  
 alba escayo (56-57)  
 zep wernbacher (60-61)  
 lisa kehoe (64-65)  
 patricia gil (68-69)  
 mara carrión (70)  
 augusto rosa (72-73)





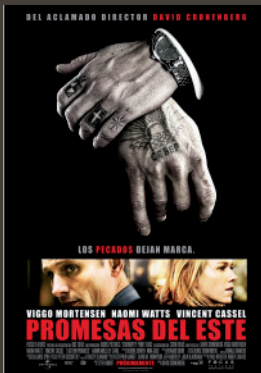
the shepherd's dog  
iron and wine  
sub pop

[www.ironandwine.com](http://www.ironandwine.com)



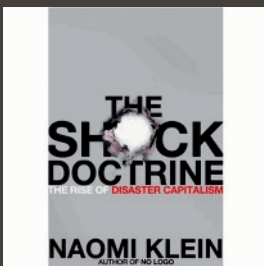
relatos 1 y 2  
john cheever  
emecé

[www.theparisreview.com/media/366/CHEEVER.pdf](http://www.theparisreview.com/media/366/CHEEVER.pdf)



eastern promises  
david cronenberg  
universal

[www.promesasdeleste.es](http://www.promesasdeleste.es)



the shock doctrine  
alfonso Cuarón + naomí klein  
naomiklein.org

[www.naomiklein.org/shock-doctrine/short-film](http://www.naomiklein.org/shock-doctrine/short-film)

alba escayo (madrid)	john cheever
<a href="http://www.albaescayo.com">www.albaescayo.com</a>	<a href="http://en.wikipedia.org/wiki/John_Cheever">http://en.wikipedia.org/wiki/John_Cheever</a>
albert jordà (tarragona)	juan ospina (miami)
<a href="http://www.myspace.com/albertjorda">www.myspace.com/albertjorda</a>	<a href="http://www.flickr.com/photos/juan_oxpeena">www.flickr.com/photos/juan_oxpeena</a>
alfredo de la rosa (boulder)	leah leone (iowa city)
<a href="http://www.flickr.com/photos/artsnooze_conceptualista">www.flickr.com/photos/artsnooze_conceptualista</a>	<a href="http://www.myspace.com/leahleone">www.myspace.com/leahleone</a>
anna christina (collioure)	lisa kehoe (loch gorman)
<a href="http://www.insanikamil.canalblog.com">www.insanikamil.canalblog.com</a>	<a href="http://www.flickr.com/photos/lisakehoe">www.flickr.com/photos/lisakehoe</a>
augusto rosa (mount desert island)	louise mann (perth)
<a href="http://www.flickr.com/photos/12842060@N06">www.flickr.com/photos/12842060@N06</a>	<a href="http://www.louisemann.com">www.louisemann.com</a>
borja.ap (barcelona)	mara carrión (san rafael)
<a href="http://www.myspace.com/borja_ap">www.myspace.com/borja_ap</a>	<a href="http://www.myspace.com/gabypuelo">www.myspace.com/gabypuelo</a>
claudia guillen de cullen (buenos aires)	mark valentine sullivan (lansing)
<a href="http://www.claudiacocina.com.ar">www.claudiacocina.com.ar</a>	<a href="http://www.flickr.com/photos/markvalentine">www.flickr.com/photos/markvalentine</a>
david cronenberg	matías delfino (new york)
<a href="http://www.davidcronenberg.de">www.davidcronenberg.de</a>	<a href="mailto:delfinomatias@hotmail.com">delfinomatias@hotmail.com</a>
dou_ble_you (london)	mi-mi moscow (moscow)
<a href="http://www.flickr.com/photos/dou_ble_you">www.flickr.com/photos/dou_ble_you</a>	<a href="http://www.mi-mi.ru">www.mi-mi.ru</a>
ezequiel eduardo ruiz (buenos aires)	naomi klein
<a href="http://www.flickr.com/photos/ezecuchy">www.flickr.com/photos/ezecuchy</a>	<a href="http://www.naomiklein.org">www.naomiklein.org</a>
fernandoprats (barcelona)	oriol espinal (barcelona)
<a href="http://www.fernandoprats.com">www.fernandoprats.com</a>	<a href="http://persowanadoo.es/oriolespinal">http://persowanadoo.es/oriolespinal</a>
formiga (sao paulo)	patricia gil (miami)
<a href="http://www.taciba.com">www.taciba.com</a>	<a href="http://www.myspace.com/pattytato">www.myspace.com/pattytato</a>
francisco lórenz (mexicali b.c.)	pepo m. - the secret society (madrid)
<a href="http://www.myspace.com/franciscolorenz">www.myspace.com/franciscolorenz</a>	<a href="http://www.myspace.com/lasociedadsecreta">www.myspace.com/lasociedadsecreta</a>
gilles deleuze	raymond weekes (london)
<a href="http://www.eri.mmu.ac.uk/deleuze/links.php">www.eri.mmu.ac.uk/deleuze/links.php</a>	<a href="http://www.myspace.com/raymondweekes">www.myspace.com/raymondweekes</a>
gretchen smith (carlsbad)	rivera valdez (buenos aires)
<a href="http://www.flickr.com/photos/ggsmith">www.flickr.com/photos/ggsmith</a>	<a href="http://www.riveravaldez.blogspot.com">www.riveravaldez.blogspot.com</a>
hernán dardes (buenos aires)	santi balmes (barcelona)
<a href="http://www.myspace.com/hernandardes">www.myspace.com/hernandardes</a>	<a href="http://www.lacoc telera.com/loveoflesbian">www.lacoc telera.com/loveoflesbian</a>
iron and wine	thierry tillier (paris)
<a href="http://www.ironandwine.com">www.ironandwine.com</a>	<a href="http://www.thierrytillier.com">www.thierrytillier.com</a>
joël-evelyñ-françois dézafit-keltz (grenoble)	tomás gubitsch (paris)
<a href="http://perso.orange.fr/jef.dezafit/">http://perso.orange.fr/jef.dezafit/</a>	<a href="http://www.gubitsch.com">www.gubitsch.com</a>
jonathan minila (coyoacán)	zep wernbacher (graz)
<a href="http://www.wjminila.blogspot.com">www.wjminila.blogspot.com</a>	<a href="http://www.zepwernbacher.com">www.zepwernbacher.com</a>



El mercado de valores de futuro en la gente implica una especulación tan voraz como la de los mercados de valores bursátiles: el valor de uno no sólo se mide en términos de la acumulación real que acarrea, si no que tan importante -si no es que más importante-, resulta el potencial propio para estimular acumulación.

Las disquisiciones acerca de ese potencial son valores dados: picos, pozos, y fluctuaciones tan salvajes como las de cualquier stock.

Como en todas las otras esferas del sistema, la dinámica de acumulación se eleva a un principio sistémico que engloba a todos los valores: uno está obligado a participar en la acumulación y crear un sentido de valor, en más y más paseos de la vida.

Eventualmente, el principio satura el sistema: uno necesita acumular amigos, acumular visitas a una web, acumular logros profesionales y reconocimiento, e incluso relaciones personales, estrés emocional y un colapso que no son libres tampoco de los criterios rapaces relativos a la acumulación. Finalmente, la capacidad propia para estimular la acumulación se disipa hasta la insignificancia, -uno puede segura y productivamente ser desechado-.

La habilidad que nos permite generar acumulación eclipsa el propio potencial para hacer y trabajar, para producir, para crear. En su ausencia, la gente se convierte en literal y figurativa. Basura.

El principio de acumulación hace furor a lo largo y ancho del sistema, sin trabas.

Elevadas a la posición de criterio determinante de valor, genera consecuencias, que desean incitar a todos hacia la deliberada ceguera de las consecuencias, alentando la acumulación sin importar el qué. El resultado: la descontrolada proliferación de consecuencias indeseables de la acumulación; toxinas mortales y venenosas se acumulan en el medio ambiente; las

enfermedades, la pobreza, y el encarcelamiento se acumulan; las dependencias destructivas y las adicciones de todos los tipos se acumulan; fracturadas, dañadas y desfiguradas, las relaciones sociales y personales se acumulan; la violencia en innumerables y novedosas formas siempre en expansión, se acumula.

Rechazar la acumulación es renunciar a cualquier significado en los términos del sistema, la negativa a participar en los sistemas acumulativos existentes nos lleva al pronunciamiento de la propia muerte prematura: El sistema simplemente te toma a tí, a tu trabajo, y a tus creaciones, y los entierra a todos vivos.

tra

La expansión de una base de datos digital nos permite rápido acceso a la información sin tener que pisar una biblioteca ó tener una biblioteca en casa. Todos los que poseemos una biblioteca a la antigua tenemos los días contados, nos señalan como anticuados poseedores de papel impreso y encuadernado en largos soportes de madera y metal, estantes, derrochando recursos valiosos. El papel, análogo mensajero de palabras e imágenes, conocido como foliospace, ha sido reemplazado en la era digital por screenspace. Un ahorro de recursos con la emergencia de comunicaciones digitales, de cualquier modo, aún no se hizo realidad. El advenimiento de una laptop de bajo costo para niños en el mundo desarrollado, actualizada gracias a la conciencia pragmática de los técnicos de MIT, millonarios del software y recomendados contadores en diversas causas benéficas, serán con estos avances proveedores mayoristas de información e insumos a este creciente mercado de consumidores. Estafadores y personas sin escrúpulos, traficantes de la propiedad ajena redistribuyen y aceleran la acumulación de bienes, información y acceso, distribuyendo hardware y software a todos aquellos que de otro modo quedarían fuera de su mercado de consumo.

ns

Propiedad robada y reemplazada por agencias aseguradoras incrementa el acceso, posesión y acumulación. Los niños que conserven su computadora donada por una entidad benéfica tendrán la posibilidad de acumular información que anteriormente no hubieran podido acceder por falta de medios. Ellos y sus familias tendrán una mayor participación en los mercados globales con acceso a nuevos estilos de operaciones bancarias, de mercadeo y crecimiento.

El acceso, búsqueda y alcance mundial puede ser mayor que el de un alcance limitado. El Filósofo hace tiempo afirmó la insaciable capacidad de curiosidad del ser humano. Nunca podremos terminar de alcanzar un conocimiento completo, la oficina de patentes se encuentra abierta, los laboratorios siempre experimentando, las universidades buscando los mejores y más brillantes para formar a los mejores y más brillantes proponiendo nuevas teorías. Agrandar nuestra base de datos es, como actividad y logro, simplemente agrandarla. El acceso a la información, es conocimiento, pero conocemos el conocimiento, y conocemos lo que no sabemos. Somos más ricos intelectualmente. Es la acumulación de la riqueza en los estratos superiores garantía de que esta riqueza llegará a los que tienen menos. El crecimiento de la riqueza mundial disminuye el valor de la riqueza en el lado opuesto de la escala. Quiere decir, que gente con un buen pasar, establecidos socialmente e interceptados, no tendrán como afrontar las necesidades de supervivencia, un fenómeno actual.

El fin de los tiempos llegará a través de la geología y meteorología / terremotos, erupciones volcánicas, elementos erosionados de formaciones rocosas . Y los humanos le echarán la culpa a Dios. El Dios inventado para nosotros no es, desafortunadamente, como lo ha probado la historia, un microgerente. Creo que somos la causa.



[[ PÁG. 63] -PEPO M.

My father says the difference between my generation and his is that we don't appreciate what we have. The same topic of conversation comes up once a month when I visit him to share a peaceful meal in his suburban home. Our generation is used to acquiring stuff, we don't value the things we own and we easily give away the things we have. I turn into a hydra saying it isn't true, we live in a world in which there are many more things and where it's getting more difficult to satisfy our needs. My father then asks how many CDs I own. I don't answer. I have lots. Lots and lots. My Dad asks if I know, how many, the names and artists of all those albums. Of course, I reply, turning on the TV to shut him up. He asks how can I have so many memories with such a short life, there is no time to live all those memories. I grab my coat and leave, thinking next time I'll manage things better. I take the green bus which takes me downtown. I sit next to an elderly lady, feeble hands holding onto the back of the seat in front. I get my iPod, lots of Gigas, but still almost full. I start going over the song list, then whole CDs, then artists. Then styles... And I realize, I have so much I don't really feel like listening to anything.

lat

[[ PÁG. 46] -BALMES

What is expendable and what things must be perpetuated. We are all tongues fading over keyboards. Blogs.... verbal flood. For once there are more writers than readers. Out of my way, people. Panvomit has begun! We all accumulate nonsense, except Sarkozy. So much accumulation generates leftovers in mastodontical proportions....we need more rats, since we are asking, mutant... who will devour iron, plastic and fish that feed their spawn with orange water produced by all the jerks who throw cigarette ends in the toilette. In the meantime, we perform as worms of our own culture, always dieing, always being borne in a faster and faster cycle. I'm a live being, a corpse, a worm. I am right now! I believe in Buddhism, accumulator of past lives. Right now, I wish my steak would re incarnate in another steak.

[[ PÁG. 51] -MINILA

This phrase is made of letters, spaces, oa a full stop which accumulates behind it each word, and all we believe has driven it to exist beyond the lines that concur. As each one of us who believe we are made Of those mirages which justify us. Not only being. But to be made because of what we own and keep as if it were ours. Nothing belongs to us. Nothing is really, not even these words. A fraud. We exist from this point on, because we are. We abridged at this point that leaves in its path a single idea. Moreover, I believe, it is necessary to write these futile words for the point to be shown to exist. No, better to leave everything, present it simply, without saying anything, without treasuring words that don't belong with it. Because a full stop is simply that, and does not need another one to be what it is.

[[ PÁG. 42 ] -GUBITSCH

In past times, when a teacher in Primary school asked “What do you do if you want to find out the meaning of a word”, the pupils would answer in chorus “look it up in the dictionary”. Nowadays, faced with the same question and circumstances, any child older than six would answer “look it up in Google”

The access to everything forces us to forget a lot. Now we have the possibility of having, for free, for example, music from all over the world in our PC, by force, we have to become selective.

Maybe that’s good news.

Given that globalisation is unavoidable (so I was told), that with the fall of the Berlin wall ideologies are a thing of the past (so I was told), given that you can find everything on the Net (so I was told), and given that the sun never sets on Google Earth, and that in night less days the possibility of intimacy disappears (this was affirmed by Ivan Chaumeille, a philosopher friend of mine), we could start thinking about the absolute absence of alternatives, which in itself is a kind of dictatorship. There might not be alternatives either to accumulation.

In the meantime, we are ignorant about current Irish poetry and this doesn’t seem to traumatize anybody. That Jorge Fondebrider publishes a book which defies comparison and nobody knows about it is not surprising either. Just a few examples.

e/s

[[ PÁG. 41 ] -FP

Frankly, I don’t know what for I download movies, CDs, books or software.

I don’t know why I save Web pages, select favorites, order links or add to del.icio.us.

I don’t know why I keep so many hard disks, memory sticks, notebooks, addresses and café latte stained napkins. Lots of coffee with a drop of milk.

I don’t know why I spent half my life and most of my pay check filling shelves with stuff.

Today I believe the old paradox between having and being has surpassed the old frontier. The digitalization of life has shifted all traces of an analogical world, which finds us in the middle, giving it the billboard of romantic nostalgia.

Such neverending profusion favors the return of what up until yesterday constituted our daily landscape.

What’s obsolete becomes a precious freak treasure.

The thing is, it’s so difficult to stand out.

Mad spending is no longer exclusive in monetary transactions. I want this. I must own it. Even though pretty soon I would forget my precious acquisition. And want to own it again.

Even the time we never have, dedicating more hours, more energy, more to that sordid habit of answering to what someone who generally we don’t know nor will has told us.

Or just living.

This is life. Yes, Sir.

Soul massages.

Human relationships have become tangential and so superficial that having something gives us peacefulness.

Forgive me, Pessoa.



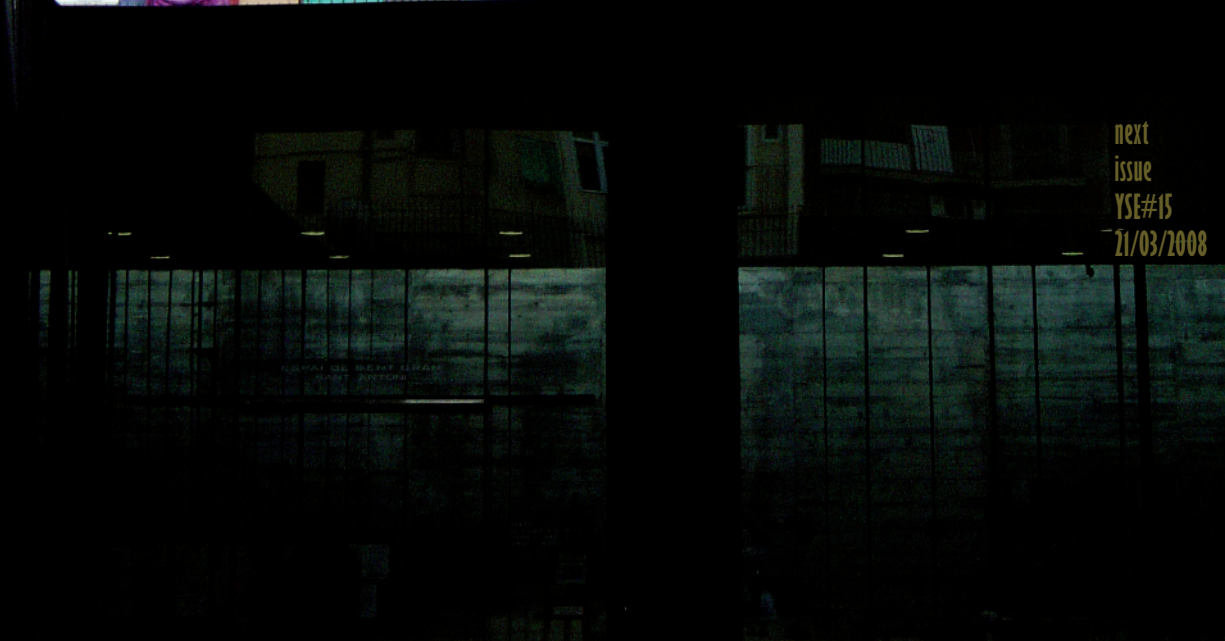


www.ysinembargo.com

este mar de brújulas descompuestas



contra.



next  
issue  
YSE#15  
11/03/2008